

## **AUTE**

En nom del Poble Andorrà.-

A la vila d'Andorra la Vella, el 23 de març del 2017.

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, i els magistrats M.I. Sr. Vincent ANIÈRE i M.I. Sr. Carles CRUZ MORATONES, ha adoptat la resolució següent:

### **ANTECEDENTS DE FET**

I.- En data 2 de juny del 2014 el Sr. J..... en demanda pel procediment de jurisdicció voluntària, sol·licitant que es requereixi al Sr. A..... i C..... per tal que li sigui lliurada la informació i la documentació que conforma la gestió del patrimoni del difunt Sr. X....., i més concretament:

- El balanç de situació i comptes de pèrdues i guanys fins al dia 31 de desembre dels darrers 6 anys.
- Tota la documentació que es requereixi per a la verificació dels actius i passius del balanç o justificació de despeses de l'explotació com

són: els actius immobilitzats, accés a tota la informació relativa als comptes bancaris i justificants de moviments de comptes, així com de la cartera de valors mobiliaris, llibres de caixa i justificants; relació dels llogaters i contractes d'arrendaments; factures d'inversions en nous actius, factures de despeses d'explotació; llistat de personal contractat i nomines.

- Tots els extractes i moviments dels comptes bancaris que el difunt senyor X..... hagués obert a nom propi o conjuntament amb terceres persones.

- Tanmateix interessa també que la mateixa informació li sigui lliurada també en referència al negoci MC....., es a dir que se'ls requereixi per tal de que lliurin:

- El balanç de situació i compte de pèrdues i guanys fins al dia 31 de desembre dels darrers 6 anys;

- Tota la documentació que es requereixi per a la verificació dels actius i passius del balanç o justificació de despeses de l'explotació com són: els actius immobilitzats, accés a tota la informació relativa als comptes bancaris i justificants de moviments dels comptes, així com de la cartera de valors mobiliaris, llibres de caixa i justificants; relació dels llogaters i contractes d'arrendaments; factures d'inversions en nous actius, factures de despeses d'explotació; llistat del personal contractant i nòmines.

- Tots els extractes i moviments dels comptes bancaris que el difunt senyor X..... hagués obert a nom propi o conjuntament amb terceres persones.

II.- Els seus germans, A..... i C....., manifesten que no s'oposen a lliurar la documentació que necessiti el seu germà però que no pot incloure el negoci MC..... perquè des de 1999 el titular administratiu era el seu germà i no el pare.

III.- Després de diversos escrits sobre la forma en la que es podia fer l'exhibició i entrega de la documentació, es fan diverses propostes i es debat sobre els costos de l'operació.

IV.- L'Hble. Batlle va dictar en data de 25 de novembre de 2015 l'Aute en el que resolia que : *“Desestimar la pretensió articulada per les parts intervinents de que sigui la Batllia que es faci càrrec de fotocopiar la documentació relativa a la gestió del patrimoni del difunt Sr. X.....”*

V.- Contra tal Aute va interposar recurs d'apel·lació, en degut temps i forma, la representació processal del Sr. J....., en virtut dels arguments que exposa en les seves conclusions, demana la seva revocació.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Carles CRUZ MORATONES.

## **FONAMENTS DE DRET**

**PRIMER.-** En aquest procediment de jurisdicció voluntària el Sr. J..... demana, en data 2.6.2014, que li sigui exhibida tota la documentació dels darrers 6 anys referida al cabal relicte del seu difunt pare X..... que va morir en el dia xx.xx.2013 i que havia atorgat testament en el dia 11.2.2009. Els fills del causant varen acceptar l'herència i els llegats en el dia 13.1.2014.

La tal petició la feia dirigida als seus germans A..... i C..... Aquests van comparèixer en l'expedient i varen manifestar que ja havien

traslladat diversa documentació al seu germà J..... a través de la seva secretària personal i que a la vista de la nombrosa documentació existent varen optar per comunicar-li que podia enviar si volia algun professional del món de l'auditoria per triar la documentació que estimés oportuna.

La decisió de la Batllia ha estat considerar que no havia de ser la institució judicial qui es faci càrrec de fotocopiar tota la genèrica documentació que demana la part sol·licitant.

**SEGON.-** Ja ha tingut altres ocasions aquest Tribunal d'habilitar la via de la jurisdicció voluntària per a tasques pròpies de diligències preliminars en temes d'herència (Autes de 27.1.11 TSJC 314/10; de 21.7.15 TSJC 100/15, entre d'altres).

En el seu recurs la part apel·lant fa una sèrie de consideracions que no cal entrar per a no desvirtuar la finalitat de la resolució de l'assumpte i cal centrar-nos en el fet que es demana i la posició de la part contrària. Es podria dir que en la instància hi ha hagut algun recel inicial per part dels germans A..... i C..... respecte algun aspecte relacionat amb el negoci MC....., però sembla que no és així en el seu escrit d'impugnació del recurs. No hi ha cap objecció en el fons de la petició que fa el seu germà J..... en revisar la documentació relativa al cabal relicte del seu pare i causant, fins i tot, faciliten que una persona especialista en auditories pugui fer aquesta tasca en nom d'en Josep en els locals del negoci MC....., però el que no es considera acceptable és que hagin de córrer amb les despeses que la petició genèrica de documentació ocasionin. D'aquí que ofereixin dur la documentació precisa original a la seu de la Batllia i que aquesta es comprometi al retorn dels originals.

**TERCER.-** Doncs podem concloure que les dues parts no tenen cap diferència en la pretensió del sol·licitant de poder accedir a la documentació del seu difunt pare (el testament aportat permet deduir, amb encert, que la

documentació que pugui haver-se generat durant els sis últims anys anterior a la seva mort, sigui francament elevada) però en el que no troben l'acord precís és en la forma i, sobretot, en que hagi de córrer la despesa a càrrec dels germans A..... i C.....

Així doncs el que cal resoldre és la forma de l'exhibició i obtenció de fotocòpies, en el seu cas, de la documentació que es seleccioni del període 1998 a 2013. I la solució passa perquè, atès l'oferiment fet pels germans esmentats, sigui exhibida en les oficines de MC..... situat al carrer xxxxxxxx, xx de xxxxxxxxxxxxxx, tant personalment pel sol·licitant J..... com per persona que ell delegui i que conegui l'abast i necessitat de la petició de documentació precisa. Totes les despeses que hagin de generar-se com a conseqüència d'aquesta tasca hauran de córrer a càrrec del Sr. J....., i caldrà evitar que la tasca a realitzar impedeixi l'activitat normal del negoci que allà es desenvolupa i que es realitzi de la manera menys gravosa per a l'activitat. D'aquesta manera no caldrà treure de les oficines la documentació original, no s'interferirà en la tasca diària de la Batllia i les despeses no recauran sobre els cabals públics.

**QUART.-** Atesa la naturalesa d'aquesta classe de litigis, no fem imposició de les costes en aquesta alçada.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas,

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

**DECIDEIX**

ESTIMAR el recurs interposat per la representació processal del Sr. J..... contra l'Aute de l'Hble. Sr. Batlle de data 25 de setembre de 2015 que revoquem en el sentit de que l'exhibició i obtenció de fotocòpies, en el seu cas, de la documentació sobre el patrimoni del Sr. X..... que es seleccioni del període 1998 a 2013, es realitzi en les oficines de MC..... situat al carrer xxxxxxxx, xx de xxxxxxxx, tant personalment pel sol-licitant J..... com per persona que ell delegui i que conegui l'abast i necessitat de la petició de documentació precisa. Totes les despeses que hagin de generar-se com a conseqüència d'aquesta tasca hauran de córrer a càrrec del Sr. J....., i caldrà evitar que la tasca a realitzar no impedeixi l'activitat normal del negoci que allà es desenvolupa i que es realitzi de la manera menys gravosa per a l'activitat. No fem pronunciament sobre costes d'aquesta alçada.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-